

CRS

Aire de estilo combinado y separador de
sedimentos



Tabla de contenidos

1	Introducción y seguridad.....	2
1.1	Introducción.....	2
1.2	Terminología y símbolos de seguridad.....	2
1.3	Seguridad del usuario.....	3
1.4	Protección del medio ambiente.....	3
1.5	Piezas de repuesto.....	3
1.6	Eliminación del producto al término de su vida útil.....	3
2	Transporte y almacenaje	4
2.1	Examinar la entrega.....	4
2.1.1	Examinar el paquete.....	4
2.1.2	Examinar la unidad.....	4
2.2	Pautas de almacenamiento.....	4
3	Descripción del producto	5
3.1	Descripción de producto.....	5
3.2	Descripción del proceso.....	5
3.3	Piezas.....	6
3.4	Límites de funcionamiento.....	6
4	Instalación.....	7
4.1	Precauciones.....	7
4.2	Requisitos previos.....	8
4.3	Instale el CRS.....	8
4.4	Instalación de tuberías colgantes.....	8
4.5	Instale el aislamiento.....	9
5	Funcionamiento.....	10
5.1	Precauciones.....	10
5.2	Inicie el sistema.....	10
5.3	Ventilación y purga del sistema.....	10
6	Mantenimiento.....	11
6.1	Precauciones.....	11
6.2	Examine el CRS.....	11
6.3	Limpie el medio de integración.....	11
6.3.1	Cierre la válvula de aislamiento.....	11
6.3.2	Drene el fluido.....	11
6.3.3	Retire el medio de integración.....	11
6.3.4	Instale el CRS.....	12
6.4	Limpie el inserto magnético.....	12
6.4.1	Cierre la válvula de aislamiento.....	12
6.4.2	Retire el inserto magnético.....	13
6.4.3	Drene el fluido.....	13
6.4.4	Instale el inserto magnético.....	13
6.5	Realice el mantenimiento de los puertos de purga de aire o los tapones de drenaje.....	13

1 Introducción y seguridad

1.1 Introducción

Objetivo del manual

El propósito de este manual es proporcionar la información necesaria para trabajar con la unidad. Lea este manual de forma detenida antes de empezar a trabajar.

Lea y siga las instrucciones del manual

Guarde este manual para obtener referencia en el futuro y manténgalo disponible en la ubicación de la unidad.

Uso previsto



ADVERTENCIA:

El funcionamiento, la instalación o el mantenimiento de la unidad de cualquier manera que no sea la especificada en este manual puede causar la muerte, lesiones corporales graves o daños al equipo y los alrededores. Esto incluye todas las modificaciones realizadas en el equipo o el uso de piezas no suministradas por Xylem. Si tiene alguna duda con respecto al uso previsto del equipo, póngase en contacto con un representante de Xylem antes de continuar.

Otros manuales

Consulte además los requisitos de seguridad e información en los manuales del fabricante original de cualquier otro equipo que haya sido suministrado por separado para su uso en este sistema.

1.2 Terminología y símbolos de seguridad

Acerca de los mensajes de seguridad

Es fundamental que lea, comprenda y cumpla con los mensajes y las reglamentaciones de seguridad antes de manipular el producto. Estas se publican con el fin de prevenir estos riesgos:

- Accidentes personales y problemas de salud
- Daño al producto y sus alrededores
- Funcionamiento defectuoso del producto

Niveles de peligro

Nivel de peligro	Indicación
 PELIGRO:	Una situación peligrosa que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.
 ADVERTENCIA:	Una situación peligrosa que, si no se evita, puede provocar la muerte o lesiones graves.
 PRECAUCIÓN:	Una situación peligrosa que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.
AVISO:	Los avisos se utilizan cuando existe riesgo de daño al equipo o un menor rendimiento, pero no lesiones potenciales.

Símbolos especiales

Algunas categorías de peligros tienen símbolos específicos, como se muestra en la tabla siguiente.

Peligro eléctrico	Peligro de campos magnéticos
 Peligro eléctrico:	 PRECAUCIÓN:

1.3 Seguridad del usuario

Deberán cumplirse todas las normas, códigos y directrices de salud y seguridad.

El sitio

- Observe los procedimientos de bloqueo/etiquetado antes de comenzar a trabajar en el producto, como transporte, instalación, mantenimiento o servicio.
- Preste atención a los riesgos presentados por el gas y los vapores en el área de trabajo.
- Esté siempre consciente del área que rodea al equipo y los peligros planteados por el sitio u otros equipos que se encuentren en los alrededores.

Personal cualificado

Este producto debe ser instalado, operado y mantenido por personal cualificado.

Equipo de protección y dispositivos de seguridad

- Utilice equipo de protección personal según sea necesario. Ejemplos de equipo de protección personal incluyen, sin limitación, cascos, gafas de seguridad, guantes y calzado de protección y equipo de respiración.
- Asegúrese de que todas las características de seguridad del producto estén funcionando y en uso en todo momento cuando la unidad esté en funcionamiento.

1.4 Protección del medio ambiente

Emisiones y desecho de residuos

Observe las reglamentaciones y códigos locales sobre:

- Informe de emisiones a las autoridades apropiadas
- Clasificación, reciclado y desecho de residuos sólidos o líquidos
- Limpieza de derrames

Sitios excepcionales



PRECAUCIÓN: Peligro de radiación

NO envíe el producto a Xylem si este ha estado expuesto a radiación nuclear, a menos que Xylem haya sido informado y se hayan acordado acciones apropiadas.

1.5 Piezas de repuesto



PRECAUCIÓN:

Utilice únicamente piezas de repuesto originales del fabricante para reemplazar los componentes desgastados o defectuosos. El uso de piezas de repuesto inadecuadas puede provocar fallos de funcionamiento, daños y lesiones, así como anular la garantía.

1.6 Eliminación del producto al término de su vida útil

Manipule y elimine todos los residuos conforme a las leyes y normas locales, y, de ser posible, recicle.

2 Transporte y almacenaje

2.1 Examinar la entrega

2.1.1 Examinar el paquete

1. Examine el paquete y compruebe que la entrega no contenga piezas dañadas o faltantes.
2. Registre las piezas dañadas o faltantes en el recibo y en el comprobante de envío.
3. Si algo no corresponde, presente una demanda contra la empresa de transporte.
Si el producto se ha recogido en un distribuidor, realice la reclamación directamente al distribuidor.

2.1.2 Examinar la unidad

1. Retire los materiales de empaque del producto.
Deseche los materiales del empaque según las regulaciones locales.
2. Examine el producto para determinar si existen piezas dañadas o si falta alguna pieza.
3. Si se aplica, desajuste el producto extrayendo tornillos, pernos o bandas.
Tenga cuidado con los clavos y las bandas.
4. Si detecta algún problema, comuníquese con un representante de ventas.

2.2 Pautas de almacenamiento

Ubicación del almacenamiento

El producto debe almacenarse en un lugar cubierto y seco, libre de altas temperaturas, suciedad y vibraciones.

AVISO:

Proteja el producto de la humedad, las fuentes de calor y los daños mecánicos.

AVISO:

No coloque elementos pesados sobre el producto empacado.

3 Descripción del producto

3.1 Descripción de producto

El CRS elimina el aire libre y comprimido, y separa la suciedad, los sedimentos y los materiales no deseados del sistema hidráulico.

El CRS posee los siguientes accesorios opcionales:

- Ventilación de aire
- Válvula de drenaje
- Válvula espumadora

El medio de construcción de acero inoxidable proporciona durabilidad y una larga vida útil.

Se encuentra disponible con la opción de separación magnética para eliminar el óxido de hierro negro (magnetita) suspendido en el agua. El óxido de hierro puede acumularse dentro de bombas, calderas, intercambiadores de calor y otros componentes del sistema, lo que puede dar lugar a una pérdida sustancial de eficiencia en el sistema y posibles daños a estos componentes. El separador consiste en un innovador conjunto de inserto magnético que contiene varios imanes de neodimio de alto rendimiento.

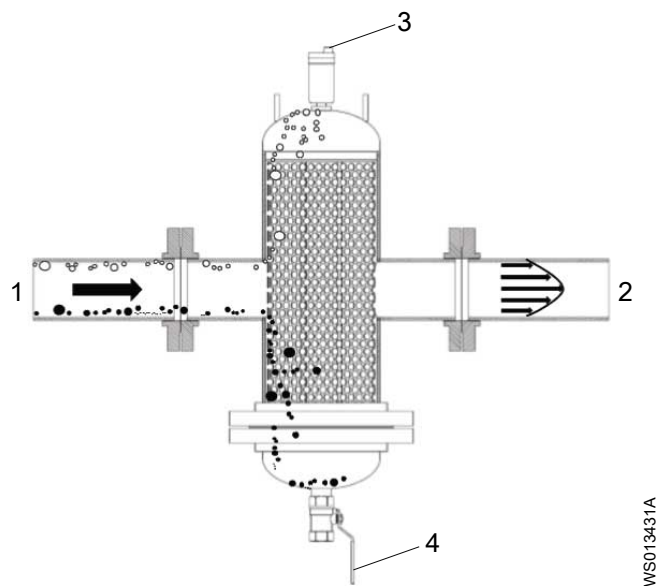
El diseño y la construcción de este separador cumple con la sección VIII de ASME, Div.1. Este producto está diseñado para sistemas de agua caliente y fría.



ADVERTENCIA:

Este puede exponerlo a químicos, incluido el plomo, reconocidos por el estado de California por provocar cáncer y defectos del nacimiento u otros daños reproductivos. Para obtener más información, acceda a: www.P65Warnings.ca.gov.

3.2 Descripción del proceso

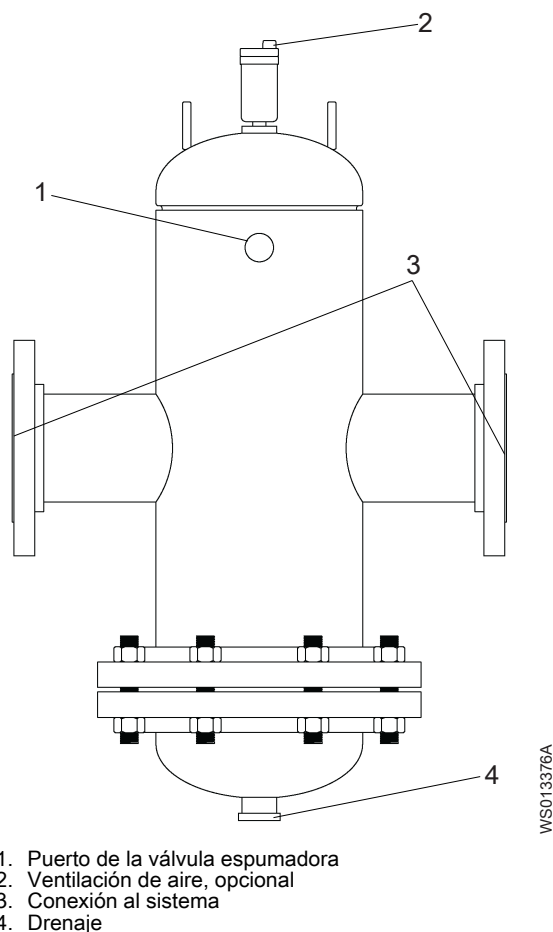


1. Flujo cargado con suciedad y aire
2. Flujo libre de suciedad y aire
3. Ventilación de aire, opcional
4. Válvula de drenaje, opcional

- El agua del sistema contiene burbujas de aire, aire comprimido, partículas de suciedad, sedimentos, magnetita y otros materiales sólidos no deseados.
- El medio de integración separa el aire y los sólidos del agua.
- Cuando las burbujas de aire grandes suben rápidamente a la parte superior del recipiente, se purga a través de la ventilación.

- El aire comprimido se extrae de la solución y forma microburbujas que se integran en los medios formando burbujas más grandes.
- Los sedimentos y las partículas de suciedad se cuejan o filtran del agua y se recogen en el fondo del recipiente.
- La magnetita y otras partículas ferromagnéticas se recogen con el separador magnético opcional.

3.3 Piezas



3.4 Límites de funcionamiento

Separador	Temperatura	Presión máxima de funcionamiento
CRS	-20 °F (-29 °C) a 450 °F (232 °C)	150 psi (1034 kPA)
CRS con separación magnética	32 °F (0 °C) a 250 °F (120 °C)	150 psi (1034 kPA)

4 Instalación

4.1 Precauciones

Antes de comenzar el trabajo, asegúrese de haber leído y entendido las instrucciones de seguridad del capítulo *Introducción y seguridad* en página 2.



ADVERTENCIA: CAMPO MAGNÉTICO FUERTE

Este producto puede contener imanes fuertes que resulten perjudiciales para los individuos con marcapasos y otros implantes médicos. Aquellos que lleven implantados dispositivos médicos deben mantener una distancia de 36 in (90 cm). Mantenga las herramientas y otros objetos metálicos alejados. Los imanes de este producto son lo bastante potentes para arrancarlas de su mano o producir una pérdida de equilibrio. Mantenga medios magnéticos como discos, tarjetas de crédito y cintas a distancia para evitar daños. Si no sigue estas instrucciones, puede generar lesiones personales graves, daños a la propiedad y/o la



muerte.



ADVERTENCIA:

No haga funcionar la unidad en un área donde haya gases explosivos.



ADVERTENCIA:

La aplicación de calor al agua y otros fluidos pueden causar expansión volumétrica. Las fuerzas asociadas pueden provocar la falla de los componentes del sistema y la liberación de fluidos a alta temperatura. Para evitarlo, instale tanques de compresión y válvulas de alivio de presión del tamaño adecuado y en la ubicación correcta. Si no sigue estas instrucciones, puede resultar en lesiones personales graves, la muerte o daños en la propiedad.



ADVERTENCIA:

Este puede exponerlo a químicos, incluido el plomo, reconocidos por el estado de California por provocar cáncer y defectos del nacimiento u otros daños reproductivos. Para obtener más información, acceda a: www.P65Warnings.ca.gov.



PRECAUCIÓN:

La instalación y el mantenimiento deben ser realizados por un profesional calificado. No deben realizarse reparaciones en ninguna válvula que se encuentre en un sistema hidráulico activo. Antes de intentar realizar los ajustes necesarios, corte el suministro de agua y apague el calentador de forma apropiada, drene las tuberías y deje que el sistema alcance una temperatura segura para su manejo (por debajo de los 100 °F [38 °C]) y condición de presión cero. Use equipos de seguridad adecuados, como guantes, anteojos de seguridad o herramientas similares para evitar el contacto con los líquidos del sistema y los peligros comunes. Si no sigue estas instrucciones, podrían producirse lesiones personales, daños en la propiedad o la muerte.



PRECAUCIÓN:

Lea este manual atentamente antes de instalar y utilizar el producto. El uso incorrecto de este producto puede provocar lesiones personales y daños a la propiedad, además puede anular la garantía.

**PRECAUCIÓN:**

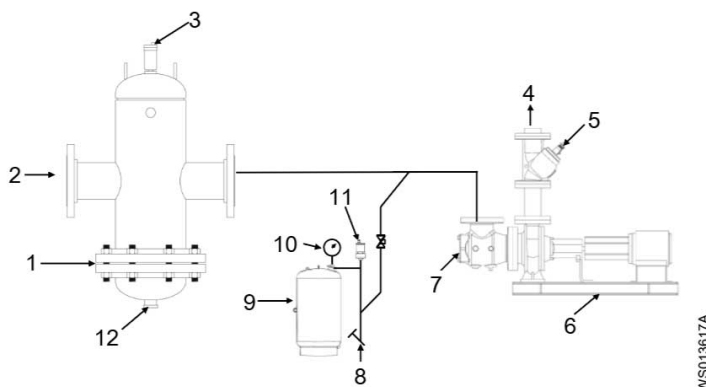
El operador debe tener en cuenta las precauciones de seguridad para evitar lesiones físicas.

4.2 Requisitos previos

- El separador CRS debe instalarse antes de la entrada de la bomba para aumentar su rendimiento y la vida útil del sello.
- El separador CRS no debe instalarse en una tubería ciega o un espacio suspendido entre vigas.

4.3 Instale el CRS

1. Compruebe antes de la instalación que el CRS no está dañado.
Si el CRS está dañado, reemplácelo.



1. CRS de la serie B&G
2. Desde la caldera, el enfriador o el convertidor
3. Ventilación de aire de alta capacidad modelo 98 B&G (Opcional)
4. Al sistema
5. Válvula B&G triple duty
6. Bomba del sistema B&G
7. Difusor de succión B&G
8. Drenaje
9. Tanque presurizado de expansión B&G
10. Medidor de presión
11. Ventilación de aire B&G n.º 7 o n.º 87
12. Drenaje

2. Instale el CRS en posición vertical en las siguientes posiciones:

- Puerto superior de ventilación de aire
- Puerto inferior de drenaje

Debe haber suficiente espacio para las tareas de inspección, mantenimiento y reparación.

4.4 Instalación de tuberías colgantes

**PRECAUCIÓN: Terminales de elevación**

Use las terminales de elevación de la unidad solo para elevar unidades tal y como se envían de fábrica. La unidad debe estar vacía y desconectada de la descarga y de otras retenciones. Use los procedimientos de sujeción adecuados. Si no sigue estas instrucciones, podrían producirse lesiones o daños materiales.

El peso húmedo de los separadores de la serie CRS llenos puede exceder la resistencia de los soportes que usan.

Asegúrese de que toma las precauciones apropiadas para sujetar correctamente el separador húmedo lleno.

Soldar el borde del recipiente de presión invalidará el sello ASME.

AVISO:

Nunca use el propio separador como una forma de apoyo para la tubería. Apoye el separador y la tubería de acuerdo con el código de construcción local. Si no sigue estas instrucciones, podría provocar daños a la propiedad.

Puede añadirse una válvula de drenaje manual a la conexión de drenaje en la parte inferior del separador. La función de la válvula de drenaje es facilitar la purga de sedimentos del recipiente.

**ADVERTENCIA: PELIGRO DE ROTURA O EXPLOSIÓN**

Como la mayoría de tanques presurizados, este puede corroerse o debilitarse y reventar o explotar. Si no sigue estas instrucciones, pueden ocasionarse lesiones personales graves, daños en la propiedad o la muerte.

**ADVERTENCIA: Peligro por cloro y agua agresiva**

La calidad del agua puede influir significativamente en la vida útil de su producto. Debe hacer pruebas para determinar elementos corrosivos, acidez, sólidos totales y otros contaminantes relevantes, incluyendo el cloro, y tratar su agua de forma adecuada para garantizar un rendimiento satisfactorio y evitar fallos prematuros. Si no sigue estas instrucciones, pueden ocasionarse lesiones personales graves, daños en la propiedad o la muerte.

Antes de llenar y empezar a operar un sistema HVAC, debe instalar una válvula de alivio de presión del tamaño adecuado y en buen estado de funcionamiento.

Durante el llenado e inicio después del mantenimiento, la presión del sistema debe vigilarse cuidadosamente para garantizar que la presión no excede la capacidad de la válvula de alivio de presión.

Consulte las instrucciones del fabricante de la válvula de alivio de presión para obtener más información.

4.5 Instale el aislamiento

1. Para maximizar el ahorro de energía, una el aislamiento a la serie CRS después de haber regulado el sistema. Use cinta u otro medio aceptable para asegurar el aislamiento al separador.
 - El aislamiento no debe cubrir los siguientes componentes:
 - Ventilación de aire
 - Drenaje
 - Puerto de la válvula espumadora
 - Separador magnético, si corresponde
 - El aislamiento debe instalarse después de que el sistema se haya equilibrado.
2. Deben tomarse todas las precauciones para permitir la retirada de los medios de integración y el separador magnético opcional, y acceder al puerto de la válvula espumadora.

5 Funcionamiento

5.1 Precauciones

Antes de comenzar el trabajo, asegúrese de haber leído y entendido las instrucciones de seguridad del capítulo *Introducción y seguridad* en página 2.

5.2 Inicie el sistema

1. Lave el CRS para eliminar la suciedad, los sedimentos, la magnetita y otros contaminantes que se hayan juntado de las primeras 24 a 48 horas.
 - El lavado debe hacerse tras la circulación inicial, la puesta en marcha y la limpieza del sistema.
2. Durante la vida útil, lave el CRS anualmente para eliminar la suciedad, los sedimentos, la magnetita y otros contaminantes. Los sistemas abiertos expuestos a la atmósfera, los sistemas que usen tuberías de hierro fundido o aplicaciones de acondicionamiento pueden necesitar un mantenimiento más frecuente.
3. Durante la puesta en marcha inicial, haga funcionar con frecuencia la válvula de drenaje.
4. Después de cada operación de drenaje, registre la cantidad de sedimentos recogidos y la cantidad de tiempo transcurrido desde la anterior operación de drenaje.

Use esta información para determinar un programa de drenaje suficiente para su sistema.

Si se deja en posición, es posible que observe una subida notable en la caída de la presión si el separador se obstruye y restringe el flujo a través del dispositivo. Esto puede impactar negativamente en la eficiencia del sistema.

Si desea obtener más información sobre el lavado del CRS, consulte con el representante local de ventas y servicio.

5.3 Ventilación y purga del sistema



PRECAUCIÓN:

La ventilación no controlada del agua puede darse con las ventilaciones automáticas del aire si un material extraño impide que la ventilación se cierre. El flujo no deseado debe dirigirse a un drenaje. Si no sigue estas instrucciones, podría provocar daños en la propiedad o lesiones personales moderadas.

- Tras la ventilación y purga de aire del sistema, el agua liberará más aire a medida que se calienta.
- Se puede ensamblar una ventilación de aire opcional Bell & Gossett N.º 107A en la parte superior del separador de serie CRS.
- Si el sistema tiene múltiples bucles o zonas, el suministro de agua para estos debe pasar por el separador de serie CRS para una eliminación continua y completa del aire.
- En caso de que la disposición de la tubería no permita la instalación de un único separador principal, deben instalarse otros adicionales en cada bucle o zona. En este caso, solo hará falta un tanque de expansión para el sistema.
- Las ventilaciones de aire deben instalarse en los puntos altos del sistema.
- Se proporciona un puerto hacia la parte superior del separador para la instalación de una válvula espumadora opcional.
- Una válvula espumadora se usa durante el llenado y mantenimiento del sistema para eliminar los residuos flotantes que se hayan recogido en el separador mientras se llena el sistema.
- El puerto espumador no debe usarse para llenar el sistema o agregar agua de reposición durante el funcionamiento.

6 Mantenimiento

6.1 Precauciones

Antes de comenzar el trabajo, asegúrese de haber leído y entendido las instrucciones de seguridad del capítulo *Introducción y seguridad* en página 2.

6.2 Examine el CRS



ADVERTENCIA:

La corrosión o fugas son indicadores de que el separador de eliminación de integración debe reemplazarse. Si no sigue estas instrucciones, podrían producirse lesiones personales graves, daños en la propiedad o la muerte.

Examine si el CRS tiene fugas o corrosión.

6.3 Limpie el medio de integración



PRECAUCIÓN:

La instalación y el mantenimiento deben ser realizados por un profesional calificado. No deben realizarse reparaciones en ninguna válvula que se encuentre en un sistema hidráulico activo. Antes de intentar realizar los ajustes necesarios, corte el suministro de agua y apague el calentador de forma apropiada, drene las tuberías y deje que el sistema alcance una temperatura segura para su manejo (por debajo de los 100 °F [38 °C]) y condición de presión cero. Use equipos de seguridad adecuados, como guantes, anteojos de seguridad o herramientas similares para evitar el contacto con los líquidos del sistema y los peligros comunes. Si no sigue estas instrucciones, podrían producirse lesiones personales, daños en la propiedad o la muerte.

El medio de integración debe limpiarse periódicamente.

6.3.1 Cierre la válvula de aislamiento

1. Antes de cerrar las válvulas de aislamiento, verifique los siguientes parámetros:
 - El agua del sistema puede alcanzar una temperatura de manejo segura.
 - El separador puede alcanzar una condición de presión cero.
2. Cierre las válvulas de aislamiento para aislar el CRS del sistema.

6.3.2 Drene el fluido

1. Abra la válvula de drenaje en la parte inferior del separador para drenar los contaminantes.
2. Use el equipo aplicable para drenar el fluido.
3. Verifique que todo el flujo de agua de la válvula de drenaje se ha detenido.
Si el agua sigue fluyendo, debe reparar o reemplazar las válvulas de aislamiento del sistema antes de continuar.

6.3.3 Retire el medio de integración

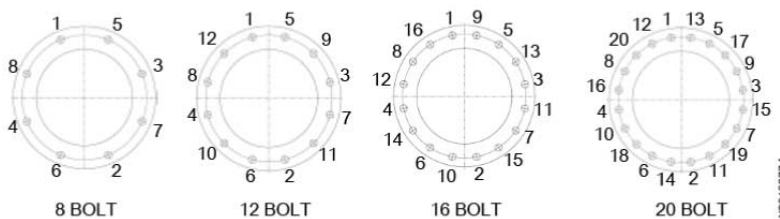
1. Retire los pernos de las bridas de la cubierta de alojamiento del medio de integración del fondo del separador.
Aplicable a los separadores serie CRS con cabezas removibles.
2. Retire el medio de integración del separador serie CRS.

6.3.4 Instale el CRS

1. Limpie el medio de integración.
2. Instale el medio de integración en el separador serie CRS.
3. Retire la junta de la cubierta de la cabeza.
4. Elimine la junta vieja.
5. Reemplace la junta de la cubierta de la cabeza con una nueva.
6. Instale la cubierta de la carcasa.
7. Apriete los pernos de la brida.

Los pernos deben apretarse en incrementos del 30 %, 60 % y 100 %:

Tamaño de conexión, in (mm)	Tamaño del cuerpo, in (mm)	Tamaño del perno, in (mm)	Cantidad de pernos	Par de torsión, lb.ft (Nm) Bridas 150# Secos	Par de torsión, lb.ft (Nm) Bridas 150# Lubricado
2 (50,8)	6,5 (165,1)	3/4 (19)	8	250 (339)	175 (237,2)
2,5 (63,5)	6,5 (165,1)	3/4 (19)	8	250 (339)	175 (237,2)
3 (76,2)	6,5 (165,1)	3/4 (19)	8	250 (339)	175 (237,2)
4 (101,6)	8 (203,2)	3/4 (19)	8	250 (339)	175 (237,2)
5 (127)	10 (254)	7/8 (22,2)	12	400 (542,3)	275 (373)
6 (152,4)	12 (304,8)	7/8 (22,2)	12	400 (542,3)	275 (373)
8 (203,2)	16 (406,4)	1 (25,4)	16	600 (813,4)	425 (576,2)
10 (254)	20 (508)	1,12 (28,5)	20	1000 (1355,8)	700 (950)
12 (304,8)	24 (609,6)	1,25 (31,7)	20	1400 (1898,1)	1000 (1355,8)



8. Cierre la válvula de drenaje de la parte inferior del CRS.
9. Abra las válvulas de aislamiento.

6.4 Limpie el inserto magnético

6.4.1 Cierre la válvula de aislamiento

1. Antes de cerrar las válvulas de aislamiento, verifique los siguientes parámetros:
 - El agua del sistema puede alcanzar una temperatura de manejo segura.
 - El separador puede alcanzar una condición de presión cero.
2. Cierre las válvulas de aislamiento para aislar el CRS del sistema.

6.4.2 Retire el inserto magnético



ADVERTENCIA: CAMPO MAGNÉTICO FUERTE

Este producto puede contener imanes fuertes que resulten perjudiciales para los individuos con marcapasos y otros implantes médicos. Aquellos que lleven implantados dispositivos médicos deben mantener una distancia de 36 in (90 cm). Mantenga las herramientas y otros objetos metálicos alejados. Los imanes de este producto son lo bastante potentes para arrancarlas de su mano o producir una pérdida de equilibrio. Mantenga medios magnéticos como discos, tarjetas de crédito y cintas a distancia para evitar daños. Si no sigue estas instrucciones, puede generar lesiones personales graves, daños a la propiedad y/o la



muerte.

1. Retire los (4) tornillos #10-32 con una llave allen hexagonal de 5/32 de pulgada,
2. Deslice con cuidado el inserto magnético del puerto inferior del separador de serie CRS.

6.4.3 Drene el fluido

1. Espere 10 minutos antes de lavar el separador.
 1. Permita que el campo magnético residual del inserto magnético se disipe
 2. Drene la magnetita y demás contaminantes durante el lavado del sistema.
2. Abra la válvula espumadora en la parte superior del separador de integración para liberar el aire atrapado.
3. Abra el drenaje adyacente en la parte inferior del separador de la serie CRS para drenar los contaminantes.
4. Use equipo aplicable para drenar el fluido.
5. Deseche el fluido según las regulaciones locales.

6.4.4 Instale el inserto magnético

1. Abra con cuidado la válvula de aislamiento superior más cercana al separador de integración.
El lavado debe continuar hasta que el fluido del sistema salga limpio.
2. Cierre el drenaje del separador.
3. Cierre la válvula espumadora.
4. Introduzca el inserto magnético en el separador.
5. Use una llave dinamométrica para apretar los tornillos.
La llave debe ser de 24,0 lbf.in +4,0 lbf.in / -0 (2,7 Nm +0,5 Nm / -0).
6. Abra las válvulas de aislamiento corriente arriba.
7. Abra las válvulas de aislamiento corriente abajo.

6.5 Realice el mantenimiento de los puertos de purga de aire o los tapones de drenaje

1. Retire el componente necesario del separador magnético.
2. Limpie el sellador de roscas viejo con un cepillo metálico.
3. Permita que el separador y los componentes se sequen.
Reemplace el componente o separador si tienen daños.
4. Aplique una banda de Loctite 567 alrededor de los 360°. ¹ sellador de roscas o lubricante.

¹ Loctite y Loctite 567 son marcas registradas de Henkel AG & Co. RectorSeal No. 5 es una marca registrada de RectorSeal Corporation.

Debe usarse como sellante ReactorSeal No. 5 para todas las aplicaciones sin glicol o cualquier cinta selladora de roscas de PTFE.

Consulte las precauciones de manipulación de Loctite para obtener más información.



5. Instale el componente en el CRS.
6. Use una llave dinamométrica para apretar el componente.

Componente	Par
Puerto de purga de aire	14,7 lbf.ft (20,0 Nm) +5,0 lbf.ft / -0 (20,0 Nm +6,7 Nm / -0)
Tapón de drenaje	99,6 lbf.ft (135,0 Nm) +30,0 lbf.ft / -0 (135,0 Nm +40,6 Nm / -0)

7. Aplique una presión de 100 psi o menos en el componente ensamblado.
8. Deje que el sellador de roscas Loctite 567 o ReactorSeal No. 5 se cure durante 24 horas para obtener la resistencia máxima a la presión..

La cinta de PTFE generalmente no requiere curado para lograr la resistencia máxima a la presión.

Xylem |'zīləm|

- 1) Tejido de las plantas que transporta el agua desde las raíces.
- 2) Empresa global de tecnología del agua.

Somos un equipo global unificado con un objetivo común: crear soluciones de tecnología avanzadas para enfrentar los desafíos del agua en todo el mundo. El desarrollo de nuevas tecnologías para mejorar la forma en que se utilizará, se conservará y se reutilizará el agua en el futuro es un aspecto central de nuestro trabajo. Nuestros productos y servicios mueven, tratan, analizan, supervisan y regresan el agua al ambiente, en servicios públicos, industriales, residenciales y de construcción comercial. Xylem también proporciona una cartera líder de soluciones de analítica avanzada, tecnologías de red y medición inteligente para utilidades de agua, de gas y eléctricas. En más de 150 países, contamos con relaciones sólidas y duraderas con clientes que nos conocen por nuestra poderosa combinación de experiencia en marcas líderes de productos y en aplicaciones con un fuerte enfoque en desarrollar soluciones sostenibles y completas.

Para obtener más información sobre cómo Xylem puede ayudarlo, visite www.xylem.com



Xylem Inc.
8200 N. Austin Avenue
Morton Grove IL 60053
Tel: (847) 966-3700
Fax: (847) 965-8379
www.xylem.com/bellgossett

Visite nuestro sitio web para obtener la última versión de este documento y más información.

Las instrucciones originales están en inglés. Todas las instrucciones que no están en inglés son traducciones de las instrucciones originales.

© 2021 Xylem Inc

Bell & Gossett es una marca comercial de Xylem Inc o de sus subsidiarias.